

7. Вопрос-условие, отличительными чертами которого являются наличие на первом месте союза "wenn", вводящего предложение, и спрягаемый глагол на последнем месте, ср.: "Und wenn etwas passiert?" fragte sie.

...und fragte: Wenn ich eins kriegen kann?

На первый взгляд, данный тип предложения напоминает придаточное предложение условия. Однако в рассматриваемом нами случае нет основной части сложноподчиненного предложения – главного предложения. Следовательно, вопрос-условие является "придаточным предложением" ко всему вышесказанному или вышесделанному.

8. Вопрос-уточнение употребляется в связке с другим вопросительным предложением, которое, чаще всего, является частным вопросом и предвзвешивает вопрос-уточнение, ср.: ...und rief: Auf wen hätte ich denn warten sollen? Auf dich vielleicht?"

Но бывают случаи, когда вопрос-уточнение стоит в комбинации и с вопросительным предложением без вопросительного слова, ср.: "Bin ich Ihnen etwas schuldig? Fahrgeld?" erhielt er zur Antwort

Данный тип вопроса (*Fahrgeld*?) представляет собой уточнение информации, которая дана в предыдущем предложении и имеет более обобщающий характер, что выражается наличием в первом предложении вопросительных слов или местоимений, под которыми может пониматься любой предмет. Этот тип вопросительного предложения характерен для диалогической речи или для размышлений, т.е. для внутреннего монолога, что определяется формой вопроса-уточнения.

## Библиография

1. Deutsche Grammatik / Ulrich Engel. - 3., - Heidelberg : Gross, 1996. - 889 S.
2. Sitta H. Der Satz. // Duden. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache /hrsg. u. bearb. von Günther Droschowski in Zusammenarbeit mit P.Eisenberg. - Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: Dudenverl., 1995. - S.590-826.
3. Sommerfeldt K.-E., Schreiber H., Starke G. Grammatisch - semantische Felder. Einführungen u. Übungen. Lagenscheidt - Berlin, München, Leipzig; Enzyklopädie, 1991.- 287 S.

## ЯВЛЕНИЕ ИЗБЫТОЧНОСТИ В СИНТАГМАТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Г.О. Краснопольска  
Н.рук.: к.ф.н. Л.В.Воронина  
Белгород, БелГУ

В современном немецком языке имеет место тенденция к языковой избыточности, которая как языковое явление противостоит тенденции к языковой экономии. Появление первой объясняется прежде всего эмоционально-

стью и спонтанностью речи, проявление второй связано с зависимостью речи от лингвистического и экстралингвистического контекста.

Понятие избыточности заимствовано из теории информации, начало развитию которой положила в 40-х годах теория оптимального кодирования информации Клода Шеннона. Избыточность определяют как разность между теоретически возможной передающей способностью какого-либо кода и средним количеством передаваемой информации. Избыточность выражается в процентах к общей передающей способности кода.

Избыточность – это мера того, какая в среднем часть передаваемых источником символов несущественна для идентификации или декодирования сообщения (Фант, 1964: 13).

Многие лингвисты отмечают важность избыточности для коммуникативного процесса. Так, Ч.Хоккет подчеркивал, "что избыточность не должна трактоваться как ненужное или лишнее. Наоборот, если бы язык не обладал значительной степенью избыточности, он мог бы функционировать лишь в идеальных условиях и при соблюдении полного стиля произношения" (Цит. по: Звегинцев, 1968: 250).

Б.Мальберг, отмечая важность избыточности для коммуникативного процесса, связывает её с предсказуемостью, которая может обуславливать процесс понимания (Цит. по: Звегинцев, 1968: 250).

Явление языковой избыточности характерно как для речи, так и для языка как системы. В языке оно рассматривается в рамках парадигматики, а в речи - в синтагматическом аспекте.

В языке избыточность устанавливается в пределах одного уровня языка. На каждом из языковых уровней существует система ограничений, связывающих свободу употребления и потому неизбежно порождающих избыточность (Глисон, 1959: 365).

Избыточность в языке проявляется, по мнению Т.Ю. Поппа, в четырех планах, а именно: в вариативности, гиперхарактеризации, плеонастичности, а также лексико-грамматической синонимии (Попп, 1981: 6). Таким образом, к избыточным средствам языка относят: во-первых, все те морфемы, появление которых в речи предсказуемо; во-вторых, все виды грамматического и лексического плеоназма, то есть все возможные варианты многократного повтора лексической и грамматической информации на уровне морфем, словформ, синтагм.

Избыточность языка в его реализации в речи – это перенасыщенность текста определенной суммой неинформативных элементов, передающих одно и то же содержание, линейное нагромождение двух или нескольких средств для передачи определённой грамматической и лексической информации в синтагматическом плане.

В синтагматическом аспекте Н.В. Глаголев выделяет два типа избыточности: интенсивирующую и развертывающую, при этом он подчеркивает, что интенсивирующая избыточность возникает за счет усиления готовой формы и вытекает она из потребности усилить коммуникативный вес какого-либо элемента высказывания, а развертывающая избыточность появляется

ввиду отсутствия подходящей структурной формы для передачи некоего содержания и отображает она, прежде всего, процесс языкового торможения при формулировании мысли (Глаголев, 1967: 18).

Гиперхарактеризация как форма языковой избыточности представляет собой излишнее выражение определенной функции посредством нескольких языковых средств, например, обозначение генитива единственного числа у существительных сильного склонения посредством артикля и падежного окончания существительного или двойное обозначение множественного числа в субъекте и предикате немецкого предложения на основе закона согласования. Прежде всего, следует подчеркнуть, что степень семантической гиперхарактеризации может быть различной.

Наиболее ярко явление гиперхарактеризации можно наблюдать на следующих словосочетаниях: ein schwarzer Rappe, ein runder Ball, ein weißer Schimmel, eine mögliche Eventualität – в которых прилагательное выражает признак, имплицитно содержащийся в имени существительном. (Ср. также: Komm auf jeden Fall! Ich werde morgen nach Berlin fahren).

Менее ярко выражено явление гиперхарактеризации в следующих предложениях: Der Tourist kommt ihr nie so nahe wie Napoleon der Stadt Moskau. Kommt ein Vogel geflogen, setzt sich nieder auf mein Fuß. Wenn die Sonn' tut scheinen, steht er auf dem Kirchendach (Kinderlieder).

Избыточность является существенным фактором, обеспечивающим успешность коммуникации. При этом язык являясь сбалансированной системой, выдвигает в качестве фактора ограничивающего чрезмерную избыточность явление языковой экономии.

## Библиография

1. Глаголев Н.В. Языковая экономия и языковая избыточность в синтаксисе разговорной речи (на материале немецкого языка): Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. - М., 1967. - 20 с.
2. Глисон Г. Введение в дескриптивную лингвистику. - М.: Изд-во иностр. лит., 1959. - 486 с.
3. Звегинцев В.А. Теоретическая и прикладная лингвистика. - М.: Просвещение, 1968. - 336 с.
4. Пош Т.Ю. Морфологическая избыточность в выражении синтаксических категорий существительного современного немецкого языка: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. - Львов: Львовский Орден Ленина государственный университет им. Ивана Франко, 1981. - 22 с.
5. Фанг Г. Акустическая теория речеобразования. - М.: Наука, 1964. - 284 с.